

NTTExC パートナー サステナビリティカンファレンス動画

「つなぐ力が未来を育てる」～農業体験から始まる、サステナブルな共創

NTT ExC Partner Sustainability Conference Video

“The power of connection nurtures the future.” ~ Sustainable Co-creation Beginning with Agricultural Experiences

Na01)

私たちは、何を次の世代に残せるだろう。

人の想いと、自然の力で、人と自然が共に生きる未来を。

What can we leave for the next generation?

A future where people and nature coexist, through human aspirations and the power of nature.

Na02)

わたしたち、NTT ExC パートナーは農業体験を通じて、環境・地域・人をつなぐ取り組みを実施しました。

それは、私たち自身の手で、未来を耕すプロジェクトです。

We, NTT ExC Partner, have implemented initiatives connecting the environment, communities, and people through agricultural experiences.

This is a project where we cultivate the future with our own hands.

Na03)

「つなぐ力が未来を育てる」

— 農業体験から始まる、サステナブルな共創 —

“The power of connection nurtures the future.”

— Sustainable Co-creation Beginning with Agricultural Experiences —

Na04)

東京都清瀬市。

地元の農家の皆さんの協力のもと、社員による農業体験の取り組みが始まりました。

畑の土づくりに使用するのは、高機能バイオ炭。

木材などの有機資源を炭化させて作られたこの素材は、土壌に混ぜることで二酸化炭素を長期間固定し、地中にとどめる働きがあります。

Kiyose City, Tokyo.

With the cooperation of local farmers, our employee agricultural experience program began.

For soil preparation in the fields, we used high-performance biochar.

This material, created by carbonizing organic resources like wood, sequesters carbon dioxide in the soil for long periods when mixed in.

テロップ)

- ・ 東京都清瀬市
- ・ 野村ファーム
- ・ 農業体験を通じたコミュニケーション活性化研修
- ・ 高機能バイオ炭
- ・ Kiyose City, Tokyo
- ・ Nomura Farm
- ・ A training program that enhances communication through agricultural activities
- ・ High-performance biochar

Na05)

この土で育てるとうもろこしは、豊かな味わいととも、CO₂削減に貢献するサステナブルな作物です。

Corn grown in this soil is a sustainable crop that contributes to CO₂ reduction while offering rich flavor.

Na06)

清瀬市や地元農家、ロコ・ソラーレとの協働により、地域社会とともに歩むプロジェクトへ。

清瀬市市報や SNS での情報発信を通じて、地域の皆さまにも活動の輪が広がっています。

Through collaboration with Kiyose City, local farmers, and Loco Solare, this project moving forward alongside the local community.

Information shared via the Kiyose City Bulletin and social media is helping our activities reach more local residents.

テロップ)

- ・ 清瀬市
- ・ 地元農家
- ・ 地域社会とともに歩むプロジェクトへ
- ・ 清瀬市市報
- ・ ロコ・ソラーレ事務局インスタグラム

- ・ Kiyose City
- ・ Local Farmers
- ・ A project moving forward alongside the local community
- ・ Kiyose City Newsletter
- ・ Loco Solare Official Instagram

Na07)

ロコ・ソラーレは、わたしたち ExC パートナーが以前より協賛してきた、つながりの深いチーム。

選手の皆さんが農家の出身で、農業というものが身近であったことから、トウモロコシの苗植えにメンバーが参加してくれました。

Loco Solare is a team with which we, NTT ExC Partner, have had a long-standing sponsorship and close connection.

Since many of the players come from farming backgrounds and are familiar with agriculture, they participated in planting corn seedlings.

Na08)

選手と社員が同じ畑に立ち、土に触れ、笑い合う。

Players and employees stood together in the same field, touched the soil, and laughed together.

Na09)

農業体験を通じて、立場の違い、部門や役職を超えたコミュニケーションが生まれ、社員一人ひとりが、“社会とつながっている”という実感を、自分の手で感じることもできたのです。

Through this agricultural experience, communication flourished across positions, departments, and roles.

It also allowed each employee to genuinely feel—through hands-on work—how they are connected to society.

Na10 本橋さんコメント)

こんなに思い出深い企業交流ができると思っていませんでした。

企画してくださった皆さん本当にありがとうございました。

I never imagined we could have such a memorable corporate exchange.

Thank you so much to everyone who planned this.

テロップ)

- ・一般社団法人ロコ・ソラーレ 代表理事
- ・ Representative Director, General Incorporated Association Loco Solare

Na11)

苗植えに始まり、3ヶ月にわたり除草、摘果などの作業を重ね、そして6月。
畑にはこんなに立派なトウモロコシが実っていました。

We began by planting seedlings and spent the next three months weeding, thinning, and maintaining the field.

By June, the corn had grown remarkably.

テロップ)

- ・トウモロコシ収穫
- ・ Corn Harvest

Na12)

参加できなかった社員にも、収穫したトウモロコシを配布、体験の輪を広げながら、誰もが関われる仕組み作りを進めています。

We distributed the harvested corn to employees who couldn't participate, helping broaden participation and creating a system where everyone can be involved.

Na13)

この活動をきっかけとして、今後は、ボランティア活動や、地域の自然と触れ合う野外活動など、交流の場を広げながら、社員が社会の一員として成長できる企業文化を育てていきます。

Taking this activity as a starting point, we will cultivate a corporate culture where employees can grow as members of society. We will broaden opportunities for exchange through volunteer activities, outdoor experiences connecting with local nature, and more.

Na14)

一人一人の行動が、仲間をつなぎ、小さな体験が、大きな文化へと育っていく。
そんな未来への一歩が、いま、ここから始まっています。

Each individual action connects colleagues, and small experiences grow into a larger culture.

That step toward the future begins here, now.

Na15)

人と地域、そして地球が、共に笑顔でいられる未来へ。

NTT ExC パートナーは、環境・地域・人をつなぐサステナブルな活動をこれからも続けていきます。

ともに未来を創る、その一步を、私たちと一緒に。

Toward a future where people, communities, and the planet can all thrive together.

NTT ExC Partner will continue its sustainable activities connecting environment, community, and people.

Join us in taking that step to create the future together.